

SUSCRICION:  
En capital. 4'50 pías. trimestre  
Fuera de la capital. 5 id. id.  
Ultrapar en oro. 25 id. semestre  
d. un año en oro. 7'50 id. trimestre  
Extranjero. 7'50 id. trimestre  
Todo pago se entiende por adelantado.  
Redacción y Administración, calle del Progreso  
núm. 1. 5.º 4.º

# LA LUCHA

ANUNCIOS:  
En la 1.ª página, una peseta la línea. En la 2.ª, 75 céntos. En la 3.ª, 50 céntos. En la 4.ª, 25 céntos y a los suscriptores 12. Anuncios mortuorios en la 4.ª plana, desde 5 pías. 50 céntos. En adelante, y además 10 céntos de más por cada línea que se inserte en la 1.ª plana. Inserción de cada anuncio. Comunicados y remitidos desde 1.50 pías. la línea a juicio de la Administración.  
Corresponsal en París para anuncios y recamos: A. LORETTE, 61, rue Camartin.

AÑO XXVIII

Se publica todos los días, excepto los siguientes a festivos.

GERONA, viernes 4 de marzo de 1898

NUMEROS SUELTOS  
25 céntos.

N.º 6.407

## Documento arzobispal

Mucho, pero de todas veras, sentimos no poder dar a conocer íntegra la pastoral que acaba de dirigir a su clero y fieles el Cardenal-Arzbispo de Valladolid señor Cascajares, documento curioso que trata de los asuntos de actualidad con un conocimiento de causa y una fuerza de lógica insuperable.

No queremos, no, dejar de publicar algunos de sus párrafos más culminantes, permitiéndonos llamar la atención del lector sobre tan atinados conceptos y verdades abrumadoras.

Se lamenta el ilustre purpurado de las causas que dieron lugar a la insurrección de Cuba, achacándolas a la falta de moralidad en la administración de la isla y del estado en que regresan las soldadas por efecto del clima, de la mala alimentación del soldado y de las marchas forzadas muchas veces innecesarias, según bajo su firma lo ha manifestado el Inspector general de Sanidad, dice el Cardenal:

Si tantos millones cómo han salido del caudal de los contribuyentes españoles no sirven para dar de comer a los valerosos defensores del honor patrio ¿para qué sirven? ¿Qué importan las armas y las municiones, si los brazos no pueden sostenerlas y los hombres debilitados se doblan bajo el peso, y los pulmones no pueden respirar aquella atmósfera caliginosa y húmeda en que flotan los envenenados gérmenes de la tisis y de la fiebre? ¿Y a qué multiplicar los batallones destinados a esa guerra, si no ha de haber con qué alimentarlos, y por consiguiente, si no han de servir más que para llenar los hospitales y hacer de todo punto imposible la meritoria labor de los médicos y sanitarios? Arrojar los tesoros de nuestra sangre y de nuestro dinero a las salas de un hospital insuficiente, porque no se han sabido administrar bien, es cosa que arranca lágrimas del corazón, y ojalá que en todo ello no haya más que incapacidad y desidia, que si, lo que no creemos ni podemos creer, hubiese otras causas que afectasen al orden moral y a la integridad de la conciencia, ¡ah! entonces no lágrimas de pena, sino gritos de indignación debían salir de todos los pechos honrados para pedir a Dios y a los hombres los más terribles castigos contra los pérfidos autores de tantas desventuras.

Lamenta el ilustre Cardenal, que siendo la situación de la patria tan aflictiva, se hayan llevado a cabo en casi todos los pueblos actos carnavalescos de algazara y bulla, como si no hubieran motivos de gran tristeza y numerosas familias que lloran la ausencia y la muerte de valientes soldados salidos de sus entrañas y exclama:

¿Cómo se explica este fenómeno? Aun mirado desde el punto de vista, puramente natural, repugna a todo sentimiento delicado hacer tanto alarde de alegría en un pueblo y en un tiempo en que tantas lágrimas se vierten y tantas más es probable que se viertan. Más sensatas han sido aquellas poblaciones, pocas en número, por desgracia, que han determinado con excelente acierto no celebrar este año el Carnaval. Ese lujo que es ostentia, ese dinero que se derrocha, está haciendo falta para alimento y medicinas a nuestros pobres soldados, está echándose de menos en nuestros arsenales para construir máquinas de guerra que hagan respetar nuestra bandera y los intereses que bajo ella se amparan a los pueblos extranjeros.

Reflexionemos, hijos míos, reflexionemos sobre los repetidos avisos que Dios nos está dando; reflexionemos porque el Profeta del Señor nos dice que «la tierra está desolada porque no hay quien reflexione».

Refiriéndose a los Estados Unidos, he aquí sus palabras:

Una nación que... se dice amiga, permite

que en sus diarios, y lo que es más grave, que en sus Cámaras se nos insulte a diario, diciendo cuantos ultrajes les vienen en gana, fomenta traicionablemente la insurrección proporcionándole armas y municiones, declarando súbditos suyos a cuantos rebeldes caen en manos de nuestras tropas, siquiera sean incendiarios y voladores de trenes con dinamita, y consuma su hipocresía vendiéndonos, como Judas, con beso de paz, enviando sus barcos a nuestra hermosa colonia, ocultando con el nombre de una inoportuna y molesta «correría» sus maquiavélicas intenciones del bloqueo.

Esto lo ve España, ve que esa nación es el principal obstáculo para la consecución de la paz que, sin embargo, nos exige, por lo cual se atreve a fijarnos plazos y hasta amenazarnos con la intervención armada, y nuestros gobernantes sufren una y otra imposición, una y otra exigencia, una y otra grosería, porque no tenemos dinero, porque no tenemos barcos, y porque dentro de poco no tendremos, por lo visto, ni siquiera corazón.

¿Qué remedio crea el Cardenal, procede aplicar para acabar con tantas desdichas? El Prelado no lo dice, pero trata el asunto político con valentía y crudeza. He aquí lo que dice de la exacta situación de los partidos y la fe que hoy por hoy tiene en ellos:

De los dos partidos que turnaban en el poder, el conservador quedó deshecho, sin que hasta la fecha haya logrado reconstituirse juntando bajo una bandera los diversos elementos con que había formado tan robusto organismo aquella voluntad de hierro (el señor Cánovas del Castillo) el liberal, quebrantadísimo en anteriores campañas, dirigido por un hombre ilustre a quien debe la patria grandes servicios en momentos de crisis solemnes, pero a quien enfermedades físicas y desfallecimientos morales han mermado las energías, ahora más que nunca necesarias, debilitado por importantes disidencias, acaso próximo a desacreditarse del todo por el casi seguro fracaso de la solución autonómica que dio al problema cubano, no reúne las condiciones de robustez y consistencia necesarias para resistir el peso abrumador de los gravísimos compromisos que sobre él han amentonado los asuntos pendientes. ¿Cómo salir del atolladero del día, quizá no lejano, en que resulte fracasada su política?

Hablan algunos de un ministerio nacional, y esta pudiera ser ciertamente una solución que, impuesta por las circunstancias, daría resultados momentáneos solamente en el caso de que un grave e inminente peligro de la patria, la guerra con los Estados Unidos, por ejemplo, obligase a todos los buenos españoles a prescindir de lo accesorio y unirse en apretado haz para salvar lo esencial. Pero esto es una solución transitoria, solo para aquel momento, y los males que la situación presente de la nación ha creado en todos los órdenes, y señaladamente en la Hacienda, cuya restauración no puede menos de ser sumamente laboriosa y lenta, exigen soluciones de más dura, organismos políticos más sólidamente constituidos. ¿Cuáles pueden ser estos? Según las aficiones de cada cual, unos presentan la solución en la república, otros en el carlismo.

Pero la República tiene para España, bien desastrosos recuerdos y no puede inspirar confianza a los católicos, a pesar de sus promesas, mientras existe el hecho de que muchos de sus jefes no pierdan ocasión de hacer manifestaciones rídicamente anticatólicas, y la prensa de su partido, con raras excepciones, combate a diario y con encarnizamiento al catolicismo; cuya división, por otra parte, es a la vez una garantía que puede tranquilizarnos respecto a las probabilidades de su triunfo, y demostración palpable de que no es la República la llamada a constituir un núcleo suficientemente vigoroso para resolver los áridos problemas a que nos referimos. No falta, en cambio, al carlismo robustez, cohesión y fe en sus ideales: pero para realizarlos no puede disponer de más medicos que la guerra, la horrible guerra civil, ya por tres veces infructuosamente sostenida con tanto heroísmo como contraria fortuna. La guerra, cuyo resultado es, cuando menos, dudoso, y aún podemos decir nulo, si la historia sirve de algo y lo pasado es

enseñanza para lo porvenir, la guerra civil agravaría por de pronto la crítica situación de España, acabaría de arruinar la Hacienda y haría tales montones de ruinas, que el triunfo, aún dado que se obtuviera, resultaría tardío y poco menos que inútil.

Pequeñas son las dimensiones de LA LUCHA para copiar más, pero basta con lo cortado para hacerse cargo de la pastoral y de su mérito en cuanto al fondo y a la forma, siendo una lástima, que ya que emite opinión sobre los partidos y su situación, no exponga su criterio acerca de la manera más conducente en su opinión a salvar a la nación de la poco envidiable situación en que se encuentra por las complicaciones en que se ve envuelta.

El documento está escrito con valentía y por los asuntos que trata, nada tiene de extraño que haya llamado la atención y sea objeto de controversia en la prensa. Por lo pronto, en lo referente a Cuba, a la autonomía y al partido liberal, la opinión del ilustrado Cardenal es la nuestra emitida en distintas ocasiones, siendo el fracaso que se espera, desgraciadamente tremendo si la mano providencial de Dios no lo remedia.

MADRID AL DIA

## CRÓNICA

El carnaval ha concluido.—La cuestión del pan.—El arbitraje.

Todo pasa en la vida. El carnaval en Madrid desapareció ayer, para volver dentro de un año. La fiesta carnavalesca en el presente ha sido muy feliz y divertida; aunque al recordar el estado en que se halla nuestro querido pueblo, no pedamos resistir la ola de tristeza que invade nuestro espíritu. Ya se sabe que la fiesta del carnaval es la fiesta de la juventud por excelencia, y que esta nunca está triste, pero, cuando se lucha con la desgracia, las alegrías vienen amargadas por el sentimiento de la propia impotencia que anegada el ánimo.

Así y todo ¡adelante! Hagan la fiesta en el próximo año; pues esta debe ser inflexible, como el tiempo, de que no es más que accidente. Los hombres pasan, se desdichan un momento en la escena de la vida y desaparecen luego para no volver jamás; pero la fiesta de carnaval como las de otro carácter, presidiendo todas las generaciones, vuelve siempre por que es eternamente necesaria. Celebrense la fiesta ya que es inevitable y a divertirse; hay más valor en saber olvidar que en dejarse dominar por la tristeza.

¡Ojalá en el año próximo podamos celebrar mejor, sin las tribulaciones que en el presente nos produce la situación angustiosa porque atraviesa nuestra querida patria! No hay mal que por bien no venga. Tal vez la pena presente nos sirva de acicate para hallar los medios de mejorar nuestra situación.

Como si aún no fueran bastantes los sobresaltos e inquietudes que aminoran nuestros días, preséntase de nuevo la complicadísima cuestión del hambre. La crisis que nos amenaza por la repentina e inexplicable subida de los trigos, tiene hoy preocupado a nuestro Gobierno, pues trae envuelto el problema de orden público que amenaza tener proporciones de temer es que surja alguna seria complicación. A evitar esto debe atender muy cuidadosamente y con rapidez el Gobierno, antes que las mareas se eleven y se repitan sucesos como los de Salamanca y otros pueblos de Castilla la Vieja. La crisis en España fácil conjuración tiene, puesto que no puede ser si no puramente accidental y transitoria. La inmediata ejecución

de las obras públicas que para el presente ejercicio figuran en el plan aprobado, puede proporcionar a los obreros los suficientes recursos para poder hacer frente a la miseria que nos amenaza.

Entre las noticias que diariamente se reciben sobre la corriente de opinión en Europa acerca del terrible conflicto entre España y los Estados Unidos, nuevamente sale a la superficie la idea de un arbitraje, en los asuntos de Cuba. Hablar de esto es confesar desconocer en absoluto el asunto y relegar al olvido las condiciones establecidas en las conferencias de Londres para el arbitraje. La naturaleza del asunto no lo consiente y recházalo el reconocimiento de nuestro indisputable derecho a no consentir intromisiones ajenas en los asuntos que solo a España competen.

Sabidos as que el Gobierno de los Estados Unidos con sus protestas de sincera amistad, se prepara para en un plazo no lejano y amparado por la demanda de la opinión jingoista intrometirse en nuestros asuntos de allende los mares, pero también lo es que el Gobierno español no consentirá tal mengua, ni el pueblo hispano sufrirá resignado un bulto en su honra. Pero aparte la condición entera y brava de nuestra raza, está la justicia, el derecho.

¿Con qué títulos pretenden los norteamericanos mezclarse en nuestra política interior? Por amor al prójimo, por evitar los terrores de la Incha. ¡Cándida ocurrencia! Mas valiera que se presentaran claros los ideales yankees, por que envueltos con una débil capa de falsa amistad han sido comprendidos.

Pretender que España consienta un arbitraje en su contienda con los rebeldes de Cuba, es tanto como pedir que no vea en ellos lo que son: autores de un delito de lesa nación. España en los mambises no puede ver más que a gente que no respeta sus leyes, que se alza en rebelión, que incendia, tala, destruye y asesina.

Mucho se ocupa de este asunto la prensa y salvo muy contadas excepciones con identidad de pareceres, creyendo que la cuestión no pasará a mayores, por que el Gobierno de los Estados Unidos comprende que con su desmedido jingoismo puede salirse la paloma cuca. Pero sin embargo no falta quien cree que si los norteamericanos se empeñan, el conflicto sobrevenirá; pero que tenga muy presente que el pueblo español fué el primero que humilló a Napoleon el grande.

La expectación de Europa ante los gabinetes de Washington y Madrid es grande; quizá surja de ellos algo que al viejo mundo le interese aclarar.

Será o no cierto que recientemente el Gobierno de la unión ha pretendido conocer la actitud de las potencias sobre el problema cubano, pero lo que si es innegable que ninguna nación puede sancionar las teorías de los Estados Unidos; pues a más de ser contrarias al derecho internacional, revelan bien claro el afán de predominio americano.

Julio Abril.

28 febrero 1898.

## DE TODAS PARTES

Mr. Sardou y su drama «Pamela»

Continúan las polémicas entre la prensa extranjera entre notables personalidades políticas y Mr. Sardou a propósito de su último drama Pamela, referente a la evasión del Delfín del Temple, polémica que ha sido objeto de nuestros Ecos al consignar las opiniones del conde de Maillé, o puestas a la aseveración de Mr. Sardou.

Dice este autor dramático que para establecer como evidente la muerte de Luis XVII en el Temple, se invocan los testimonios de los doctores Pelletan y Lassus y de dos carceleros, olvidando que Pelletan fué llamado para asistir al niño moribundo, que le dijeron ser el Delfín en los últimos momentos, y que su colega Lassus sólo asis-



tió la autopsia, siéndole imposible reconocer al enfermo después de los años en que no le había visto.

Se trae a colación igualmente las Memorias de Barrás, en las cuales únicamente dedica dos palabras a la muerte de Luis XVII en el Temple, y a las que pueden oponerse las aseveraciones hechas en Bruselas en 1808 por el mismo Barrás, ante testigos, en cuyo número figuraba la marquesa de Broglie-Solari, que por cierto ha certificado el hecho.

Por último, debe recordarse que las afirmaciones de Barrás no merecen más crédito que sus escritos.

## Desde Madrid

La disolución del Congreso y de la parte electiva de la alta Cámara es ya un hecho consumado.

Respetémosle y roguemos a la Providencia que no permita vengan los acontecimientos a dar a ese hecho realidades de locura.

El constituye la mejor demostración de que los temores de un próximo conflicto se han disipado, pero esto no obstante, de Norte América llegan noticias que nada tienen de tranquilizadoras. Vienen también otras que hacen concebir muy grandes esperanzas a los optimistas y creemos prudente esperar del tiempo la demostración de cuáles de aquellas noticias son las mas verdaderas, sin bien hoy por hoy, nos inclinamos a suponer lo que arriba indicamos, esto es, que no habrá conflicto próximo, por cuanto nuestros gobernantes se decidieron, después de muchos aplazamientos, a disolver las Cortes.

No habíamos, pues, de la guerra, aunque éste sea el tema principal de todas las conversaciones, dejemos al jingoismo de allí y de acá que se despache a su gusto, y ya que las elecciones han de verificarse muy pronto, recordemos al lector que España necesita tener en los Cuerpos Legislativos una verdadera representación, y que ésta no se puede conseguir si los españoles no cumplen con su deber eligiendo a aquellos candidatos que mejor los puedan representar.

Si ese deber no se cumple, no será el candidato elegido el que haya de sufrir las consecuencias; las sufrirán los electores y si se quejan luego, sus quejas no tendrán defensa posible.

Así como hay autoridades que al tomar posesión de su destino anuncian propósitos que agradan a los oyentes, pero que no cumplen nunca, dándose el caso dolorosísimo de que ya por ejemplo, formado al calor de elementos determinados, lo primero que hago al separarme de ellos para elevarme, es violentar las cesas de manera que los primeros perjuicios de mi desagradecimiento vayan a recaer sobre aquellos con cuya fuerza me he de elevar, así también es frecuente la observación de que muchos candidatos, en posesión ya del acta, se convierten para el pueblo en la peor de las cuñas, que, como se sabe, es la de la misma madera que se proponen destrozarse.

Del árbol sale el mango para el acha que le ha de cortar, como sale del pueblo el hombre que le ofrece tanto más cuanto más se proponga no darle.

Este se vé con gran frecuencia, y si el pueblo escarmentó debe, en nuestro sentir, no dejarse sorprender una vez más.

Sin fijarnos en tal ó cual matiz político, debemos todos elegir a aquellos hombres cuya buena fé esté reconocida.

Los que aspiran a sentarse en los escaños de las Cámaras, van a éstas con la obligación de velar por nuestros intereses y nada creemos tan lógico como el deber que todos tenemos de saber a quien encomendamos aquella importante misión.

Crear que luego ha de proceder legalmente el que para triunfar acude a recursos que no están consignados en la ley, es solemne tontería, si no algo peor, que debemos alejar de nosotros, y es candidez que origina dolorosos desengaños la de admitir como bueno aquello que nos propone el cacique, ser a quien debemos mirar siempre con extraordinaria prevención toda vez que se ha reconocido lo perjudicial de su existencia. Es el enemigo que tenemos dentro de casa, hay que defenderse de sus procedimientos y esta defen-

sa no puede hacerse de otro modo que molestándonos en estudiar lo que más puede convenirnos, trazándonos una buena línea de conducta y siguiéndola sin que de ella nos aparte nada ni nadie. No tomarse esta molestia, no tener criterio alguno y dejar que llegue el día de las elecciones sin saber a quien debemos elegir para que vaya a abogar por lo nuestro en las Cámaras, es dar al enemigo, al cacique, armas para nuestra destrucción.

De modo que si nos destruyera, si triunfara él y no nosotros, nuestro fracaso no sería bastante castigo; mereceríamos mucho más.

Carmón.

1.º de marzo de 1898.

## NOTICIAS EXTRANJERAS

(Correspondientes al 2)

París.—El *New-York-Herald* afirma que los Estados Unidos no desean la guerra, que esperan pacientemente el resultado de la información relativa al «Maine» y que, si resulta demostrado que la catástrofe fué debida a una causa exterior, pedirán solo a España una indemnización y están convencidos de que España no la rehusará, en caso de que únicamente se la haga responsable de los perjuicios causados.

—El tribunal de los asises ha examinado el proceso instruido contra M. Naquet, con motivo del asunto del Panamá. La Sala estaba desierta y el proceso no ha despertado el menor interés. M. Naquet no ha comparecido ante el tribunal.

Roma.—Su Santidad León XIII, que disfruta excelente salud, ha recibido solemnemente, con motivo de su cumpleaños, las felicitaciones del Sacro Colegio de los Cardenales y se ha lamentado de que se desconozcan las aspiraciones de los corazones hacia Roma, metrópoli sacerdotal, y ha añadido que las personas que desean la prosperidad pública deberían favorecer el desarrollo de la fe y la adhesión al Papa.

## LA FAMILIA DREYFUS

Noticias muy interesantes publican los periódicos franceses sobre la familia del desgraciado Dreyfus.

Dicha familia se compone de cuatro hermanos, estrechamente unidos por los lazos del cariño, Santiago, León, Mateo y Alfredo.

En 1872, la Alemania instó a los alsacianos que desearan ser franceses a que hicieran de ello formal declaración.

Los que optaran por la nacionalidad francesa debían salir inmediatamente del país.

León, Mateo y Alfredo Dreyfus se declararon franceses; Santiago, el mayor de los hermanos, que había pasado de la edad en que obliga el cumplimiento del servicio militar, y además que había formado parte, durante la guerra, de la legión de Alsacia y Lorena, no hizo la manifestación que habían hecho sus hermanos, y fué declarado alemán; pero resolvió que, si llegaba a tener hijos, éstos serían franceses.

Santiago Dreyfus quedóse en Alemania para librarse de la expulsión y poder cuidar de los importantes establecimientos industriales que constituían el patrimonio de su familia.

Santiago tuvo tres hijos. Todos ellos viven; todos son franceses.

Las leyes alemanas permiten al padre pedir un permiso de emigración para sus hijos que hayan llegado a la edad de diez y siete años; éstos pierden la nacionalidad alemana y no pueden volver al país en que nacieron hasta pasada la edad de cuarenta y cinco.

En 1894, los hijos mayores de Santiago Dreyfus se hallaban en París preparándose para ingresar, respectivamente, en las Escuelas Politécnica y de Saint-Cyr.

Después del proceso de Alfredo Dreyfus, los jóvenes tuvieron que abandonar sus propósitos y dejar sus carreras.

Los otros dos hermanos más pequeños se hallaban en el Liceo de Belfort, y también salieron de las aulas e interrumpieron sus estudios.

## Lo de Cuba

Noticias del 2

Se ha recibido un telegrama oficial de la Habana sumamente minucioso y extenso, relativo a las operaciones verificadas desde el día 25 de febrero último, además de las ya comunicadas referentes a la columna del general Jimenez Castellanos.

El resumen de los resultados de las operaciones de que se hace mención en el referido despacho oficial, es el siguiente:

Sesenta insurrectos muertos, muchos heridos, varios prisioneros y 122 presentados a indulto.

Las bajas de las tropas consistieron en 14 muertos y 23 heridos, incluidos los capitanes D. Gerónimo Palou, D. Fernando Colombo, el médico D. Federico Torrecilla y el teniente D. Angel Sanchez.

## Cocina de La Lucha

Por León Loty

### ALMUERZO

Huevos nevados.—Lenguado frito a la alemana.—Revoltito de escabeche, cebolletas y aceitunas.—Pescadillas en horno.—Postres.—Café.

### COMIDA

Potaje de lentejas y huevos.—Anguila a la jardinera.—Congrio en salsa picante.—Sardinas a la salsa verde.—Salmon empapelado a la provenzal.—Postres.

Revoltito de escabeche, cebolletas y aceitunas.—Se deshuesan aceitunas negras y aliñadas. Se pesan con cebolletas y unos dientes de ajo, y se manipulan con aceite, vinagre y zumo de limón. En este ajilí se ponen tirillas de escabeche de besugo, sin raspa ni pellejo, y se revuelve bien, guarneciéndolo el plato con ruedas de huevos duros.

Salmon empapelado a la provenzal.—Se corta el salmón en ruedas delgadas que se ponen a remojo en aceite. En el momento preciso de meterlo en el horno, se espolvorea cada rueda con fécula de maíz, perejil y un punto de ajo muy picado y se envuelve en papel blanco de tina como las chuletas a la papillote. Diez minutos de horno fuerte bastan para el mejor punto de cocción.

(Prohibida la reproducción)

## NOTICIAS

Nuestro apreciado y joven amigo don José de Villa y Urréjola, hijo del coronel que fué de esta zona y anteriormente del cuerpo de vigilancia, ha establecido su despacho de procurador en Barcelona, calle de Aviñó, número 8, entresuelo, despacho que recomendamos a nuestros lectores en caso necesario, pues el señor de Villa a sus conocimientos, reúne una actividad vertiginosa en la procura de los asuntos que se le confían.

Además de los asuntos inherentes a este cargo, es habilitado de las clases pasivas y administra fincas.

Para suprimir el vicio de la embriaguez, el gobernador de una provincia rusa ha ordenado que se fije en las esquinas de las calles todos los días una lista impresa de todas las personas, sin distinción de clase ni sexo, a quienes se encuentre ebrias.

La lista también se publicará en la *Gaceta Oficial*, y si esas personas incurrieran tres veces en el asqueroso vicio, se las obligará a barrer las calles de la capital bajo la vigilancia de la policía.

Todos los domingos del corriente mes y de abril y mayo próximos, de dos a tres de la tarde, se vacunará gratis en las Casas Consistoriales.

En San Jaime dels Domenys (Tarragona) una mujer, que se cree está loca, fué sorprendida en el momento de estar echando agua a un montón de paja que ardía, y debajo del cual se encontró el cadáver de un hijo de la misma, de cinco años de edad.

Supónese que el niño fué asesinado por su madre antes de arrojarlo al fuego. Esta ha sido reducida a prisión.

—Génova regaló a Pío IX, en las fiestas de su jubileo pontificio, un anillo precioso, que ahora el Pontífice ha donado a la Basílica de San Ambrosio en Milán para que sea puesto en un dedo del gran Santo milanés, cuando sus reliquias se depositen en la nueva caja.

—Después de incesantes pesquisas practicadas por el sargento de la Guardia civil del puesto de San Juan de las Abadesas, ha sido capturado Bartolomé Tallante, (a) *Sanpare*, como presunto autor del incendio ocurrido la noche del 22 al 23 de noviembre último, en la casa de campo denominada *Pagot*, del pueblo de Ogassa.

—En cumplimiento de lo dispuesto por el señor delegado de Hacienda con fecha 19 del pasado mes, ha ordenado se prohiba por la fuerza del puesto de Castelló de Ampurias la circulación de los carruajes pertenecientes a los vecinos de la villa de Rosas, Bartolomé Garriga y Fernando Palau, interin no hayan hecho efectivas al Tesoro las responsabilidades impuestas por la junta administrativa, cuya superior disposición les ha sido comunicada por el cabo de la benemérita de dicho puesto.

—El Subsecretario de Gobernación, ha dirigido a los gobernadores de provincia una circular telegráfica manifestando que, notándose en el Ministerio de Estado la frecuencia con que los españoles repatriados, a petición del Gobierno francés, reaparecen en los puertos de donde fueron expulsados, debe tenerse presente para los casos que ocurran en cualquier provincia, tomando medidas eficaces a fin de evitar la repetición del hecho, sobre todo cuando se trate de ciertos elementos, los cuales deberán ser entregados a sus familias o recluidos en los establecimientos de Beneficencia y estar en todo tiempo bajo la inspección de las autoridades.

—Han sido destinados a continuar sus servicios a los regimientos que a continuación se expresan, los siguientes soldados regresa los de Cuba.

Al regimiento de Guipúzcoa, de guarnición en esta ciudad, Esteban Carreras Conte, de Ollé; José Burgat Call, de Caldas de Malavella y Angel Baucán Blasco, de Girona.

Al regimiento de San Quintín, de guarnición en Olot, Mariano Pérez Salas, de Mataró y Manuel Vázquez Bambié, de Monlleó.

Al regimiento de Asia, de guarnición en Figueras, Jaime Costa Raigón, de Riudellots; Pedro Pujol Baset, de Susqueda; Jaime Saló Ferrer, de Palamós y Damián Comas Puig, de San Juan de las Abadesas.

—Por pastoreo abusivo ha sido denunciado Simplicio Mis.

—Se encuentra enfermo de algun cuidado nuestro estimado amigo el joven letrado don Joaquín Ruiz Vicent, hijo del que lo es también nuestro muy querido don Joaquín Ruiz Blanch.

Escusado es decir que hacemos votos por el pronto restablecimiento del enfermo.

—Durante todo el día de ayer apareció el cielo completamente cerrado, amenazando fuertes chubascos que quedaron convertidos en ligerísima lluvia que cayó a intervalos durante la tarde y noche.

—Desgraciadamente continua en estado grave el respetable canónigo de esta Santa iglesia Catedral señor Delcós, tío de nuestro apreciado amigo D. Joaquín Delcós.

Reiteramos nuestro deseo de que se restablezca cuanto antes.

—Parece que el señor Pi y Margall asistirá a la Asamblea federal que debe celebrarse este mes en Figueras.

—En París la esposa del teniente Lawal, hijo del ex-ministro de la Guerra de este apellido, hallándose en la ventana de su casa viendo llegar a su marido, cayóse a la calle, produciéndose instantáneamente la muerte.

—Ayer tuvimos el gusto de saludar al distinguido ciclista señor Broglia.

—Como en los años anteriores, el «Círculo Católico de Obreros» asistirá en los domingos de la presente Cuaresma, desde el domingo próximo, al rezo de las estaciones del *Via Crucis* en el Calvario, bajo la presidencia del reverendo señor direc-



tor de la Venerable Orden Tercera de San Francisco de Asís, cantándose por el coro del Círculo el *Stabat Mater*, como de costumbre.

El acto empezará a las 4 de la tarde.

—Por la Dirección General de Aduanas se ha ordenado la devolución a D. Antonio Llech de 23'50 pesetas por ingresos indebidos de aduanas.

—El billete número 27.497, agraciado con el premio mayor en el último sorteo, fué adquirido entero por una vendedora de verduras llamada Mauricia Oches, de Pamplona.

Lleaban participación en el billete un carnicero, un portero del Gobierno civil, la directora de un colegio de niñas, la dueña de una casa de huéspedes y varias criadas.

Los agraciados celebrarán el grato acontecimiento con una comida en los Viveiros.

—A las 3 de la tarde del próximo domingo, celebrará Junta general la Cofradía de la Purísima Sangre, para tratar de las funciones de Semana Santa y dar cuenta a los cofrades de la marcha de dicha sociedad.

—Anteayer se celebró en todo el mundo católico, la fiesta del cumpleaños de S. S. el Papa León XIII.

El actual Sumo Pontífice nació en Carpinetto, el día 2 de febrero de 1810; cumplió por lo tanto ayer la edad de ochenta y ocho años.

Su estado de salud es inmejorable.

—Dicen de Bilbao que las autoridades han recibido un anónimo señalándolas el sitio en que estaba enterrado el cadáver de una niña que tendría señales evidentes de un prolongado y terrible martirio.

Reconocido el sitio indicado en el anónimo, se encontró en efecto el cadáver de una niña de unos 5 ó 6 años, comprobándose cuanto decía la denuncia.

Entre las ropas que envolvían al cadáver, se han encontrado algunas prendas con sus iniciales, que, al decir de la gente de curia, han puesto a la justicia sobre la pista del asesino.

—El domingo próximo, la sección dramática del Centro recreativo «Las Odaliscas» pondrá en escena en su bonito teatro, la interesante producción de nuestro apreciado amigo el fecundo dramaturgo

D. Ramón Bordas y Estragués, *La flor de la montaña* y el precioso juguete en un acto *Cinco minutos fuera del mon.*

—Ha sido nombrado auxiliar de cartaría de esta administración Principal don José March.

—La Cámara de Comercio de Palamós al informar al ministerio de Estado sobre la conveniencia y modo de efectuar el tratado con los Estados Unidos, lo hará mes-trándose favorable á que se concierten dos tratados independientes, uno para la Península y otro para la isla de Cuba. En las concesiones cree que no debe el Gobierno aceptar más rebajas que las concedidas en la segunda columna del Arancel á Suiza, Países Bajos y Suecia y Noruega, ó sea con el trato de reciprocidad. Toda otra rebaja, entiende la Cámara significaría una revisión arancelaria inadmisible y extemporánea.

—El domingo próximo se celebrará en la iglesia del Hospital la fiesta de su ínclito Patrón San Juan de Dios, rezándose misas desde las seis de la mañana á las 11. A las 10 se dirá un solemne oficio y por la tarde, á las 5 y media se cantará al órgano el Santo Rosario, después del cual habrá sermón á cargo del reverendo don Sebastian Gibert. Terminará la función con el canto de los gozos del Santo.

—Dice un colega figuerense:

«De dos á tres de la madrugada del domingo último, una joven de 22 años de edad, natural de Alfaro, que en calidad de sirvienta vivía en una casa de comida de la calle de las Tarreras de Figueras, atentó contra su existencia tomándose una regular cantidad de ácido clorhídico (sal fumant) falleciendo á las primeras horas de la mañana del lunes, en medio de atroces sufrimientos.

Por los dueños de la casa, apercibidos de la fatal resolución de la sirvienta, se procuró prestarle los auxilios necesarios y dar conocimiento al Juzgado, que se presentó en dicha casa inmediatamente, ante el cual parece que la joven suicida prestó declaración culpándose á sí misma del hecho, porque, dice, que dijo, «estaba cansada de estar en el mundo.»

Respecto á las causas que á la infortunada joven le habían podido inducir á to-

mar tan extrema determinación, se decía que eran aquellas el verse contrariada en amores.»

—Ayer en el tren correo de la noche llegó á esta ciudad don Luis Canalejas y Mendez, candidato á la diputación á Cortes por el distrito de Vilademuls.

**DOLORES REUMÁTICOS.**—Se alivian, á la primera untura del prodigioso *Bálsamo antirreumático de Orive* reconocido como irremplazable en todo el mundo para curar los más indomables casos de reuma. Por mayor, su autor, Bilbao; M. Garcia, Madrid, y V. Ferrer, Barcelona.—De venta en todas las Farmacias.

## NOTICIAS DE MADRID

(Correspondientes al 2)

El general Weyler ha autorizado al corresponsal de un periódico de Nueva York para que declare que es inexacta la existencia de una mina en el puerto de la Habana.

—El señor Sagasta está disgustado por la publicación de la Pastoral del Cardenal Cascajares, habiéndolo manifestado así al señor Gamazo, amigo íntimo de dicho Cardenal.

Se dice que otro Prelado prepara una Pastoral análoga á la del Cardenal Cascajares.

—Han terminado en Cádiz los preparativos para el viaje de la escuadrilla á Cuba.

El viaje se hará con la velocidad de 10 millas por hora, llevando el vapor trasatlántico «Ciudad de Cádiz» en continuo remolque al torpedero «Azor». Se calcula que la travesía durará 40 días. El trasatlántico ha montado en la popa dos potentes proyectores eléctricos, los cuales iluminarán el derrotero ó impedirán la separación de la escuadrilla.

—El ex-gobernador de Manila señor Luengo ha cumplimentado á S. M. la Reina Regente y á S. A. la infanta doña Isabel.

Obedeciendo al deseo de S. M., el señor Luengo, que ha sido testigo de los sucesos que se desarrollaron en Filipinas durante la última etapa de su mando, ha espuesto á S. M. la Reina Regente, con la brevedad que le ha sido posible, interesantes detalles sobre el origen y desarrollo de la insurrección filipina.

## Boletín religioso

SANTOS DE HOY

San Casimiro rey

CUARENTA HORAS

Están en la Santa iglesia Catedral

CORTE DE MARIA

Hoy se hace la visita á Nuestra Señora de los Dolores en su iglesia.

Tipografía de LA LUCHA, plaza del Grano 8, bajos

## BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA.

Préstamos hipotecarios á largo plazo al 4'75 por 100.

El Banco Hipotecario hace actualmente un préstamo en efectivo al 4'75 por 100, su interés anual, con primero hipoteca sobre fincas rústicas y urbanas, dando hasta el 50 por 100 del valor de las mismas, exceptuando los olivares, viñas y arbolados, sobre los que los presta hasta la tercera parte de su valor.

Estos préstamos se reembolsan por anualidades, desde cinco hasta cincuenta años, según se estipule.

Terminadas las cincuenta anualidades á las que se hayan pactado, queda la finca completamente libre para el propietario.

Además de estos préstamos, el Banco Hipotecario

Abre créditos reembolsables á corto plazo, para la construcción de edificios.

Descuenta libramientos expedidos contra el Tesoro público.

Presta sobre sus cédulas y obligaciones y sobre fondos públicos.

Admite imposiciones en cuenta corriente, abonando en la actualidad:

1/2 por 100 de interés anual por las reembolsables á la vista.

1 por 100, á tres meses vista.

2 por 100, á ocho días fecha.

Cédulas hipotecarias.

En representación de sus préstamos y con la garantía especial de todas las fincas hipotecadas, el Banco emite cédulas hipotecarias de 500 pesetas de capital nominal con interés anual de 4 por 100, reembolsables á la par en cincuenta años.

Los intereses se pagan semestralmente en 1.º de Abril y 1.º de Octubre, en Madrid y en las capitales de provincia.

Los que deseen adquirir dichas cédulas, podrán dirigirse en Madrid á las oficinas del Banco directamente ó por medio de Agente de Bolsa, y en provincias á los comisionados del Banco.

Al precio de venta actual, producen estos títulos próximamente el 4'25 por 100 año.

— 168 —

Si por añadidura el asunto de la correspondencia es un poco delicado; si versa sobre asuntos que los corresponsales no quisieran comunicar á un tercero, y si en consecuencia de lo mismo se han explicado apestados con rodeos y reservas; entonces por poco que menudee la correspondencia, acaban los corresponsales por entenderse entre sí como en otro tiempo dos escolásticos después de disputar cuatro horas sobre la *materia prima*; ó como en estos tiempos, dos diputados, uno ministerial y otro de la oposición, después de cuatro días de debate.

Pues éste era cabalmente el caso de nuestros dos corresponsales. La primera carta de Renzo hablaba de infinidad de cosas; empezaba con una relación de su fuga, por supuesto mucho más concisa, y aun bastante más embrollada que la hemos hecho nosotros; luego daba un bosquejo de su actual situación, pero tan encifrado, tan oscuro tan escatimado, que ni Inés ni su truchaman pudieron de él sacar en limpio el cómo ni el en dónde se halla. Tras esto iban las naturales preguntas, llenas de pasión y de ansiedad, acerca de Lucía, con las correspondientes indicaciones vagas y dolorosas pesámes por los rumores que sobre el particular habían llegado á oídos de Renzo. Por último, cerrábase la epístola con el capítulo de esperanzas inciertas y remotas, de proyectos para el porvenir; todo ello mezclado con pretestas y súplicas de mantener la fé prometida, de no perder la paciencia ni el valor, y de esperar que Dios mejoraría sus horas.

A poco tiempo de haber recibido Inés esta carta, halló ocasión oportuna de mandar á Renzo la respuesta, con los cincuenta escudos que Lucía le había asignado. Al ver tanto oro Renzo no sabía qué pensar; y con el ánimo poseído de un asombro y de una incertidumbre que no daban lugar al gozo, fuese corriendo en busca de su secretario para que le interpretase la carta, y ver de hallar la clave de tan misteriosa remesa.

— 165 —

asi de pasada y como hombre á quien nada se le daba de aquellos percances, le armó el estrépito que sabemos á propósito de Renzo, y cuyas consecuencias hemos también referido. Pero nada más volvió á pensar desde entonces en un asunto de tan poca monta, y por lo que á él hacía, concluido; de manera que cuando poco después le llegó la respuesta, hallándose ya de regreso en el cerco de Casale, donde le atareaban negocios harto mas pesados, nada más hizo sino evantar y menear la cabeza como gusano de seda buscando la hoja, pararse un momento por ver si hacia memoria de laquel episodio insignificante, acordarse en efecto de la cossa, renovar confusa y fugazmente la idea del personaje, y pasar en seguida á otro asunto sin curarse más de Renzo ni de sus hazañas.

Pero Renzo, á quien por las muestras que había visto, le sobraba razón para no suponer este desdeñoso olvido en que se dejaba su persona, estuvo largo tiempo sin más idea ni más afán que el ver como se agazapaba en donde no pudieran pescarle. Si tenía ganas de mandar noticias suyas á las dos mujeres él sólo no le dice; pero ocurrían dos dificultades para hacerlo: una, la de tener que buscar amanuense, pues el pobrecillo no sabía escribir, y en rigor ni leer tampoco, sin que por esto deba tenerse por jactanciosa mentira la respuesta que dió al doctor Picapleitos, cuando preguntado sobre el particular, le dijo que *deletraba*; porque la verdad era que si en lo estampado podía con mil trabajos ir descifrando alguna que otra palabra, en lo manuscrito le estorbaba de todo punto lo negro. Forzoso le era por tanto haber de fiarse en un tercero; y tales tiempos corrían á la sazón, que eso de encontrar hombre de pluma, capaz de guardar un secreto, era materia peliaguda, mucho más en una tierra donde el pobre muchacho no tenía ningún conocimiento. La otra dificultad era hallar portador que fuese á tierra de Lecco, que



## CORREOS

## Entradas

Madrid.	8:48 mañana
Barcelona.	8:48 id.
Francia.	7 m. 3:19 t.
Puigcerdá y Ripoll.	5:30 m.
Olot y su línea.	5:30
S. Felu de Guixols.	7 m. y 6 t.
Amer. y su línea.	6:30 m.
S. Aniol y su línea.	7 id.
Estañol id.	7 id.

## Salidas

3:19 tarde
7 mañana y 3 tarde
8:48 id. y 8 noche
11 id.
11 id.
9 id. y 6 tarde
10 id.
10 id.
10 id.

Despacho de certificados y cartas en listas, de 10 a 12 de la m. a 1 de la t.  
Apartado: a las 10 de la mañana y 8 noche.

Correspondencia falta de franqueo, de 10 a 12 de la mañana.

Los buzones de los Estancos se recogen a la 1:45 de la tarde y a las 9 de la noche y la del buzón de la Principal media hora antes de la salida del correo.

Además de la Principal, están autorizadas para recibir y entregar cartas y valores declarados, las oficinas de Bañolas, Basatí, Blarós, Castell-fallit, Castelló de Ampúrias, Figueras, Elasá, Gerona, Hostalrich, La Bisbal, La Junquera, Olot, Palafrugell, Palamós, Port-bou, Puigcerdá, Ribas, Ripoll, Rosas y San Feliu de Guixols.

Las Personas que conocen las **PILDORAS DEHAUT** no titubean en purgarse, cuando lo necesitan. No temen el asco ni el cansancio, porque, contra lo que sucede con los demás purgantes, este no obra bien sino cuando se toma con buenos alimentos y bebidas fortificantes, cual el vino, el café, el té. Cada cual escoge, para purgarse, la hora y la comida, que mas le convienen, según sus ocupaciones. Como el causante que la purga ocasiona queda completamente anulado por el efecto de la buena alimentación empleada, uno se decide fácilmente a volver a empezar cuantas veces sea necesario.

**Tónico-genitales del DR. MORALES**  
Célebres pildoras para la completa y segura curación de la  
**Impotencia**, debilidad, espermatorrea y esterilidad.  
Cuentan 30 años de éxito, y son el asombro de los enfermos que las emplean. Principales boticas, a 30 rs. caja, y se remiten por correo a todas partes.  
Lr. Morales, Carretas, 30, Madrid.

**PAPEL** Lo hay para vender en esta Redacción.

## AGENTES

Se desean en todas las provincias de España, con buenas referencias para la venta de sellos para colecciones.

Se compran sellos de todas clases, especialmente de España, pagando los mejores precios.

Condiciones ventajosísimas.

Dirigir la correspondencia a

**TEODORO KETTERER**

MAYOR, 24, CARTAGENA.

## Sección comercial

BOLSA de Barcelona. — Día 3 Marzo 1898. — Cierre de ayer a las 4 tarde.  
Luis Bassols, Ciudadanos, 20. — Gerona.

Efectos públicos		Próximo
Interior.	64 55	
Exterior.	80 62	
Amortizable contado.	76 00	
Billetes Cuba 1896.	91 75	
Id. 1890 id.	76 37	
Obligaciones Aduanas id.	95 12	
Acciones		
Banco Hispano Colonial.	93 75	
Ferro-carril Norte España.	23 00	
Id. Barcelona Tarragona y Francia.	18 00	
Id. Medina Zamora Orense a Vigo.	9 05	
Obligaciones. — Contado:		
F.C. Tar. B. y F. 6 por 100.	71 00	
» » 3 por 100.	38 75	
» » no hipotecadas.	63 50	
» Almansa 5 por 100.	78 75	

## PARIS.

Renta exterior. 59 93  
Acciones F. C. Norte España. 79 00

## GIROS.

Paris. 34 15  
Londres. 33 92

## CUPONES

vencimiento 1.º de Abril de 1898

Interior y amort. 2:50 por 100. Dano.  
Exterior 30:50 por 100. Beneficio  
Cubas 31:00 por 100. Id.

## PASTILLAS Bonald

Clero-boro-sódicas con cocaína

La eficacia está reconocida por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la Boca y de la Garganta, los resaca, dolor, inflamaciones, picor, aftas, anginas, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fatiga del aliento, placas mucosas, fenómenos bucales de la dentición, salivación hidrargírica, efectos nocivos de la nicotina, catarras laringo-faríngeos, afectos nerviosos del estómago, vómitos, etc., etc.

## TENEMOS PREPARADAS

Pastillas Clero-Boro-Sódicas.  
Pastillas Clero-Boro-Sódicas, con cocaína y mentol.  
Pastillas Clero-Boro-Sódicas, con pilocarpina.  
Pastillas de cocaína y mentol.  
Pastillas de cocaína, codeína y mentol.

Para los casos en que los Sres. Médicos las consideren indicadas.

Las pastillas BONALD, premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España y el extranjero.  
Se venden en todas las farmacias, y en la del autor. 60.

**NUÑEZ DE ARCE, 17**  
(antes Gorguera)  
**MADRID**

## La Moda Elegante Ilustrada.

Los representantes en esta capital de los Sres. A. de Carlos é hijo de Madrid, son los Sres. D. Aniceto Palahi, Paciano Torres y Martí y Carro, en cuya librería se admiten suscripciones y reclamaciones y se facilitan números de muestra.

Este periódico, indispensable en toda casa de familia, contiene figurines iluminados de modas de París, dibujos de tamaño natural, modelos de trabajar a la aguja y croquis, platería en colores, novelas cómicas, bellas artes, etc., etc.

## ANUNCIOS MORTUORIOS.

Se reciben en la Imprenta de este diario hasta las 8 de la noche.

quisiera encargarse de la estafeta, y buscar las personas a quienes habia de dirigirse la carta; cosas todas no menos difíciles de encontrar en un solo hombre.

Por último ya, a fuerza de diligencias, halló amanuense; y en cuanto a la dirección de la epístola, calculó que, no sabiendo si las mujeres estarían o no todavía en Monza, lo mejor que podía hacer era incluir su misiva en otra para el Padre Cristóbal. El amanuense se encargó de espeditar el pliego, y se le confió a un traguante que iba a pasar por junto a Pescarenico; el cual en efecto lo dejó en una hostelería del camino, cerca del convento. Sábese que el pliego llegó a manos de la Comunidad; pero no ignoró lo que después fue de él. Ello es que Renzo, viendo que pasaban días y días sin recibir contestación, dictó otra carta por el estilo de la primera; la incluyó en una con sobre a Lecco, dirigida a un amigo, o pariente, o lo que fuere de allí. De esta vez ya fué nuestro mozo mas afortunado: su misiva llegó a manos de Inés, la cual se fué con ella corriendo a que se la leyera y descifrara, como así sucedió; su primo Alejo, concertó después con el mismo la redacción de la respuesta, y de este concierto y de la literatura de Alejo salió una carta que fué dirigida por conducto seguro al señor Antonio Rivolta en el lugar de su domicilio: todo ello, por supuesto, no tan pronto como lo hemos nosotros referido. Renzo recibió la respuesta, y la respondió con otra. En resumen, pudo establecer los dos corresponsales establecer un cartel; no espedito ni en periodos determinados, pero al fin continuo y frecuente.

Para formar ahora cabal idea de este cartel, fuerza es decir algo acerca del modo en que la cosa pasaba entonces, y sigue pasando todavía; pues poco creo que se haya adelantado en el particular.

El pobre campesino que no sabe escribir cuando tiene precisión de hacerlo, se echa a buscar amanuense, prefiriendo por

lo comun para este encargo a uno de su misma condicion; pues de los demás, o tiene vergüenza o uno se fia, una vez hallado su hombre empieza por enterarle, como Dios le da a entender, de los antecedentes del asunto, y luego del asunto mismo que se ha de poner en la carta. El amanuense entiende o no entiende, rara vez le falta un consejo que dar, una corrección que preponer en la redacción de la epístola, acabando por lo comun con decir enfáticamente: «Déjeme a mi, y ya verá.» Enristra luego su penola para dar forma epistolar a los pensamientos del otro; corrige, mejora o empeora el texto; aquí pone de más, allá de menos, según a él le parece que va bien; pues ello al cabo, el que sabe, y no es cosa de convertirse en una mera máquina de pintar sobre el papel las palabras ajenas. Pero, con esto y todo, aún suele suceder al amanuense que no siempre le sale dicho en el papel lo que él va hilvanando en su magín; a veces hasta le sucede decir lo contrario; cosa que nada tiene de particular, pues aun a los que escribimos para la estampa, suele sucedernos lo propio. Cuando la carta, guisada en esta forma, llega a manos de en corresponsal que tampoco sepa el abecedario, no hay mas remedio sino buscar a otro literato del calibre del amanuense para que la lea y la explique. Entonces el interesado, que conoce el asunto de que habla la epístola, se empeña en que tales palabras quieren decir tal o cual cosa; pero el literato, que aunque no sabe el asunto sabe de letras, se empeña también en que no quieren decir sino cual otra; y de aquí mil y una disputas entre lector y oyente sobre la inteligencia de la misiva. En estas disputas, no sólo es justo que quede triunfante y arioso el literato, sino también encargado de redactar y escribir la respuesta conveniente, que guisada por el estilo y en la forma de la carta de su referencia, pasa a manos del primitivo corresponsal para ser texto de nuevas interpretaciones y de análogas disputas.